

ANNONCES PAROISSIALES

UN MERCI CHALEUREUX aux PAROISSIENS et PAROISSIENNES qui ont donné de leur temps pour monter les crèches dans les églises et chapelles de notre paroisse, pour nettoyer et fleurir les églises. Par votre service vous nous permettez de célébrer dignement la Nativité de Notre Seigneur Jésus.

MERCI A VOUS !

Le conseil pastoral, et les prêtres de la paroisse souhaitent à tous les paroissiens et à vos familles une **Sainte et joyeuse fête de Noël 2025 dans la Paix et la Joie du Seigneur.**

EGUBERRI ON ETA SAINDU BAT



JOYEUSE ET SAINTE FÊTE DE NOËL !

Clôture de l'Année Sainte – Dimanche 28 décembre

L'année Sainte sera clôturée officiellement par Monseigneur Marc Aillet, le **dimanche 28 décembre 2025 à 16h00** à la cathédrale Sainte-Marie de Bayonne.

Denier de l'Église : Campagne 2025

« Pour agir, l'Église compte sur nous »

Tous les fidèles sont invités à participer au financement de la rétribution et des charges sociales des prêtres du diocèse. La campagne 2025 se terminera fin décembre. Merci par avance à ceux qui accueillent cet appel avec bienveillance. Des enveloppes sont à votre disposition sur les tables de presse de nos églises ou vous pouvez vous connecter sur <https://mondenier.com/#don>

PELERINAGE A LOURDES – 11 FEVRIER 2026

Les paroisses Saint-Jean-Baptiste de l'Uhabia et Saint-Joseph-des-Falaises vous invitent à une journée de pèlerinage à **Lourdes le 11 février 2026** à l'occasion de l'anniversaire de la 1^{ère} apparition de la Vierge Marie à Sainte Bernadette.

Inscriptions jusqu'au 31 janvier au 05 59 43 12 65

Frais : 50 euros / Départ d'Arcangues à 7h00

DENAK ARGIAN – Tous dans la lumière !

Le **N°111 HIVER 2025** de votre revue de doyenné, **Denak Argian- Tous dans la lumière !** est disponible sur les présentoirs et tables de presse de nos églises et chapelles et sur le site internet de la paroisse : www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr

Le titre de ce numéro est : **DITES-NOUS QUE ÇA VA BIEN !**

Soutenez Denak Argian - Tous dans la lumière ! Adressez vos dons à : Denak Argian Presbytère - 70 impasse Achtal - 64200 Arcangues



Jeudi 25 décembre 2025



Solennité de la Nativité du Seigneur

RITES INITIAUX

CHANT D'ENTREE

Il est né le divin enfant
Jour de fête aujourd'hui sur terre
Il est né le divin enfant
Chantons tous son avènement.

*Le Sauveur que le monde attend
pour tout homme est la vraie lumière,
le Sauveur que le monde attend*

est clarté pour tous les vivants

Gaur sortu da Jesus Haurra :

oi hau zeruaren presenta.

Gaur sortu da Jesus Haurra :

dugun bozkarioz kanta.

*Gorputz bat Kreatzaileak
gurearen pare du hartu.
Azkenean hartan berak
hilez gaitu gu salbatu.*

ACTE PÉNITENTIEL

Kyrie, Christe, Kyrie eleison !

Jésus, Verbe de Dieu,
Verbe fait chair par amour pour les pécheurs.

Jésus, Maître et Seigneur, Gloire humiliée par
amour pour les pécheurs.

Jésus, homme au cœur pur, homme enchaîné
par amour pour les pécheurs

GLORIA

Gloria ! Gloria ! in excelsis Deo ! (2)

Paix sur la **terre** aux **hommes** qu'il **aime**.

Nous te **louons**, nous te **béniissons**, nous t'**adorons**. Nous te **glorifions**, nous te rendons **grâce**, pour ton immense **gloire**, Seigneur Dieu, Roi du **ciel**, Dieu le **Père** tout-puissant. **R/** Seigneur, Fils unique, Jésus **Christ**, Seigneur Dieu, Agneau de **Dieu**, le Fils du **Père**. Toi qui enlèves les péchés du **monde**, prends pitié de nous ; Toi qui enlèves les péchés du **monde**, **reçois** notre prière ; toi qui es assis à la droite du **Père**, **prends** pitié de **nous**. **R/** Car toi **seul es saint**, toi **seul es** Seigneur, toi seul es le Très-Haut : Jésus **Christ**, avec le Saint **Esprit** dans la gloire de Dieu le **Père**. **Amen. R/**

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 97

**R/ La terre tout entière a vu
le salut que Dieu nous donne.**

*Chantez au Seigneur un chant nouveau,
car il a fait des merveilles ;
par son bras très saint, par sa main puissante,
il s'est assuré la victoire. R/*

*Le Seigneur a fait connaître sa victoire
et révélé sa justice aux nations ;
il s'est rappelé sa fidélité, son amour,
en faveur de la maison d'Israël. R/*

*La terre tout entière a vu
la victoire de notre Dieu.*

*Acclamez le Seigneur, terre entière,
sonnez, chantez, jouez ! R/*

*Jouez pour le Seigneur sur la cithare,
sur la cithare et tous les instruments ;
au son de la trompette et du cor,
acclamez votre roi, le Seigneur ! R/*

Acclamation de l'Evangile :

Alléluia

Acclamation de l'Evangile :

Alléluia

Evangile selon Saint Jean (1, 1-18)

Au commencement était le Verbe, et le Verbe était auprès de Dieu, et le Verbe était Dieu. Il était au commencement auprès de Dieu. C'est par lui que tout est venu à l'existence, et rien de ce qui s'est fait ne s'est fait sans lui. En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes ; la lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas arrêtée. Il y eut un homme envoyé par Dieu ; son nom était Jean. Il est venu comme témoin, pour rendre témoignage à la Lumière, afin que tous croient par lui. Cet homme n'était pas la Lumière, mais il était là pour rendre témoignage à la Lumière. Le Verbe était la vraie Lumière, qui éclaire tout homme en venant dans le monde. Il était dans le monde, et le monde était venu par lui à l'existence mais le monde ne l'a pas reconnu. Il est venu chez lui, et les siens ne l'ont pas reçu. Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné de pouvoir devenir enfants de Dieu, eux qui croient en son nom. Ils ne sont vu sa gloire, la gloire qu'il tient de son Père,

comme Fils unique, plein de grâce et de vérité. Jean le Baptiste lui rend témoignage en proclamant : « C'est de lui que j'ai dit : Celui qui vient derrière moi est passé devant moi, car avant moi il était. » Tous, nous avons eu part à sa plénitude, nous avons reçu grâce après grâce ; car la Loi fut donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus Christ. Dieu, personne ne l'a jamais vu ; le Fils unique, lui qui est Dieu, lui qui est dans le sein du Père, c'est lui qui l'a fait connaître.

Credo

Sinesten dut, sinesten dut !
Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen. **R/**

Prière Universelle

Sur la terre des hommes fais briller, Seigneur, ton amour.

LITURGIE EUCHARISTIQUE



Prière sur les offrandes

Prêtre : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.
Assemblée : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

Sanctus

Saindu Saindu Saindu !
Saindu zira,Jauna, saindua !
Acclamation au Dieu trois fois saint !
Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia !
Tu es le créateur de toutes choses
Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena, Alleluia !
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Anamnèse

Gloire à Toi, qui étais mort ! Gloire à toi Jésus !
Gloire à Toi qui es vivant ! Gloire à Toi !
Gloire à Toi, ressuscité ! Viens revivre en nous aujour'hui et jusqu'au jour dernier.

Doxologie

Prêtre : Par lui, avec lui et en lui, à Toi, Dieu le Père tout-puissant, dans l'unité du Saint Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles !
Assemblée : **Amen, Amen, Gloire et louange à notre Dieu ! (2)**

Notre Père

Gure Aita zeruetan zirena Notre Père qui es aux cieux
Saindu izan bedi zure izena que ton nom soit sanctifié
Etor bedi zure erreinua. que ton règne vienne
Egin bedi zure nahia, que ta volonté soit faite
Zeruan bezala lurrean ere. sur la terre comme au ciel
Emaguzu gaur Donne-nous aujourd'hui
Egun huntako ogia notre pain de ce jour
Barkatu gure zorrak Pardonne-nous nos offenses
Guk ere gure zorduner comme nous pardonnons aussi
Barkatzen diegunaz geroz à ceux qui nous ont offensés
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen et ne nous laisse pas entrer en tentation
Bainan atera gaitzazu gaitzetik mais délivre-nous du mal
Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti..

Agnus Dei

Jainkoaren bildotsa,
Zuk kentzen duzu munduko bekakua :
1 et 2 Urrikal Jauna
3 Emaguzu bakea.
Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous, donne-nous la paix

Chant de Communion

1- *Aierik ederrenetan, dugun orok betan kanta Jesusen sortzea, haren zerutik jaustea. Etorri da gure gana, | oi zer zoriona. (bis)*
2- *Zeruko aingerueri eta saindueri, junta tzagun gure bozak bai eta gure bihotzak. Jesusen adoratzerat | goazen Betlemerat. (bis)*

Chant d'envoi

Gau erditan aingeruek betbetan dute kantatzen. Eta aldeko mendiek baltsan dute ihardesten. Glória in excelsis Deo ! (bis)
Errazue, artzain onak, norentzat besta horiek ? Nork tu merezitu kantak ? Zertako kantu horiek ? R/

Horiek dute erraiten Jesus Haurra dela sortu. Behar garela Betlemen alegantzietan sartu. R/

4^{EME} DIMANCHE DU TEMPS DE L'AVENT
SAMEDI 20 DÉCEMBRE *église de Bidart 18h : Annie INCHAURRAGA, Elisabeth RAYNALT (<i>anniversaire</i>)
DIMANCHE 21 DÉCEMBRE : *église de Guéthary 9h 30 : Défunts de la famille TRAN VAN, Défunts de la famille GAUTHIER, Pierrot ETCHEGARAY *église de Bidart 11h : Jeanne et Jean-Marie CERUTTI, Robert ETCHEVERRY, Jean-Pierre DOKHELAR
MARDI 23 DÉCEMBRE : *église de Bidart 8h 30 : Jean-Pierre LARRE
MERCREDI 24 DÉCEMBRE : NATIVITÉ DU SEIGNEUR * église de Bidart : Marie-Jeanne MIURA, Marie-Hélène MIURA-JOUGLEUX, Jean-Baptiste MIURA, Mayie et Joseph GOYA * église de Guéthary 23h : Pierre et Simone CABOS ainsi que les défunts de la famille
JEUDI 25 DÉCEMBRE : NATIVITÉ DU SEIGNEUR * église de Bidart 11h : Jean-Pierre SCAILAKENS
VENDREDI 26 DÉCEMBRE * église de Bidart 8h 30 : Félix CHAPELTEGUI
FÊTE DE LA SAINTE FAMILLE
SAMEDI 27 DÉCEMBRE *église de Bidart 18 h : Jean-Louis BERNATEAU
DIMANCHE 28 DÉCEMBRE *église de Guéthary 9h 30 : P.J. PENNES, Léonie et Jean DURONEA, Marguerite DURONEA *église de Bidart 11h : Arnaud WETTER, Jean-Pierre LARRE, Monique ETCHEVERRY-GUÉRIN

CÉLÉBRATIONS DE NOËL – HORAIRES
❖ Mercredi 24 décembre : <ul style="list-style-type: none">18h00- église de Bidart : Veillée et Messe avec la participation des enfants.23h00-église de Guéthary : Messe de la Nuit.
❖ Jeudi 25 décembre : Solennité de la Nativité du Seigneur <ul style="list-style-type: none">11h00- messe unique pour la paroisse église de Bidart

Accueil Paroissial Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h. Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart Tél : 05 59 54 90 04 paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr
